



Association Suisse
pour la Protection des
Oiseaux (ASPO)/
BirdLife Suisse
Case postale
8036 Zurich
TEL 044 457 70 20
FAX 044 457 70 30
svs@birdlife.ch
www.birdlife.ch



Station ornithologique
suisse, 6204 Sempach
TEL 041 462 97 00
FAX 041 462 97 10
info@vogelwarte.ch
www.vogelwarte.ch



Nos Oiseaux
Société romande pour
l'étude et la protection
des oiseaux, c/o Musée
d'histoire naturelle,
2300 La Chaux-de-Fonds
TEL 032 913 39 76
FAX 032 913 39 76
info@nosoiseaux.ch
www.nosoiseaux.ch

Auteur:
Marcel Burkhardt
© ASPO, Nos
Oiseaux & Station
ornithologique suisse.
La reproduction avec
références est souhaitée.

LE TÉLESCOPE ADAPTÉ



Pour les ornithologues, le télescope est un instrument optique apprécié et très répandu. Il offre un fort grossissement et permet ainsi d'observer des oiseaux plus éloignés ou craintifs, sans les déranger.

Un télescope est fait de deux parties : l'objectif lui-même et un oculaire. De plus, il faut un trépied.

Quel télescope choisir ?

Les télescopes petits et légers possèdent généralement un objectif de 60mm de diamètre. Un oculaire avec grand angle améliore la luminosité de l'image de ce télescope compact.

La plupart des fabricants fournissent également des objectifs de diamètre plus grand, généralement de 80 mm. Mais ces appareils sont gros et lourds. Pouvant focaliser plus de lumière avec une plus grande ouverture, ces instruments offrent une image plus claire. Ils sont indiqués pour l'emploi d'un zoom oculaire et quand les conditions d'éclairage sont mauvaises.

Quelques fabricants utilisent un verre spécialement traité (APO, ED) qui réduit les aberrations chromatiques. Ces instruments qui coûtent presque le double, offrent une image plus claire et plus brillante que les télescopes classiques.

Quel grossissement choisir ?

Le grossissement dépend de l'oculaire utilisé (entre 15x et 60x). Il existe bien sûr des télescopes spéciaux, avec un grossissement encore plus fort mais qui conviennent moins bien à un usage ornithologique. Si le télescope possède un oculaire à focale fixe, le grossissement se situe en général entre 20x et 30x. En utilisant des grossissements plus importants, la quantité de la lumière de même que la luminosité de l'image diminuent excessivement. De plus, chaque secousse du télescope ainsi que les vibrations de l'air (réchauffement de la température) sont beaucoup plus ressenties.

La plus part des télescopes de fabricants renommés offrent une palette d'oculaires interchangeables :

- grâce à leur constructions simples, les distances focales fixes fournissent un meilleur résultat que les objectifs avec zoom.
- les oculaires zoom livrés avec les télescopes (la plupart avec de gros objectifs) donnent de bons résultats. Ils couvrent la zone entre 20x et 60x, cependant les oculaires zoom dans la zone 15-40x sont tout aussi recommandables.
- les oculaires grand angle avec un grossissement de 20x, 25x ou 30x offre un champs visuel plus grand et une image plus claire.

Réflexions de base

Avant de réaliser votre achat, réfléchissez à l'utilisation que vous voulez en faire. Si vous utilisez vos jumelles sur le balcon ou depuis une place de parc, la grandeur et le poids ne jouent pas de rôle. Si vous les utilisez au contraire lors de marches en montagnes ou de promenades prolongées, nous vous conseillons un modèle léger et maniable.

- Pour une utilisation normale, un télescope compact avec un diamètre d'objectif de 60 mm est approprié.
- Si vous désirez un grossissement plus grand, nous vous recommandons en plus, l'achat d'un oculaire 30x ou 40x (ici aussi avec la possibilité d'un grand angle).
- Les télescopes les plus grands avec un objectif de 80 mm sont particulièrement adaptés pour de mauvaises conditions d'éclairage et pour l'usage d'un oculaire zoom.
- Les porteurs de lunettes doivent prendre un compte leur besoin particulier.

Visée droite ou à 45°?

La plupart des télescopes sont disponibles avec une visée droite ou à 45°. Cette option n'influence pas la qualité du télescope et est une question de goût.

Les avantages de la visée droite:

- il est plus facile de repérer l'oiseau recherché
- généralement le prix est inférieur
- meilleure protection de l'oculaire en cas de choc

Les avantages de la visée à 45°:

- observation plus confortable pour les oiseaux en vol ou dans les montagnes
- le trépied n'a pas besoin d'être réglé si haut et il est plus stable.

Quel ordre de prix ?

Il existe plusieurs catégories de prix pour un télescope avec un oculaire :

- Jusqu'à Fr. 500.-: il s'agit en général d'un modèle bon marché que nous déconseillons.
- Jusqu'à Fr. 1000.- : dans cette catégorie, on trouve quelques bons modèles qui peuvent faire plaisir longtemps.
- Dès Fr. 1000.-: ici, on trouve des télescopes de la meilleure qualité qui donne aussi de bons résultats même avec de mauvaises conditions d'observation, ils ont une longue durée de vie.

N'oubliez pas de tenir compte du coût d'un bon trépied, si possible stable. Même le meilleur télescope ne peut offrir une bonne image s'il vibre à chaque secousse. Le trépied devrait avoir une hauteur suffisante avec une tête pivotant sans accrocs et facilement fixable.

Quelques télescopes, surtout de haut de gamme, sont étanches. Un revêtement caoutchouté protège de coups. Pour la plupart des modèles, il existe des étuis ou tout au moins des bouchons qui offrent une protection contre les chocs et le mauvais temps.

Puis-je utiliser un télescope pour photographe ?

La plupart des fabricants proposent un adaptateur pour photo qui permet de fixer un appareil réflexe sur le télescope (qui devient ainsi l'objectif photo). La photographie à travers le télescope au moyen d'un appareil compact – appelé digiscoping – est de plus en plus appréciée. Là aussi, il existe différents adaptateurs dans le commerce.



*Très important:
un trépied stable*

